

ISSN 2325-4785

New World Orchidaceae – Nomenclatural Notes Nomenclatural Note – Issue No. 6

June 22, 2013

Spanish Translation January 20, 2016

The Proper Name For A Colombian *Cattleya* Lindl.
(El Nombre Correcto Para Una Especies Colombiana De *Cattleya* Lindl.)

**The Proper Name For A Colombian *Cattleya* Lindl.
(El Nombre Correcto Para Una Especies Colombiana De *Cattleya* Lindl.)**

Ruben P. Sauleda
22585 S. W. 187 Avenue, Miami, Fl 33170

RESUMEN: El nombre correcto de una especie Colombiana de *Cattleya* se determina:
Cattleya candida (Kunth) Lehmann.

Una de las más bellas especies de *Cattleya* en Colombia ha sido llamada con varios nombres. La determinación del nombre correcto es realmente muy simple: Debemos comenzar con el nombre más antiguo publicado válidamente para esta especie que es: *Cymbidium candidum* (Kunth en HBK, Nov. Gen. Sp 1 (4): 342, 1816).

En 1895, Lehmann transfiere el nombre (*candidum*) al género *Cattleya* Lindl. Sus intenciones eran muy claras por sus comentarios: "En conformidad con las leyes de prioridad en nombrar y describir las plantas, considero que es hora de que esta planta sea referida a su nombre original dado por Kunth. *Cattleya candida* es una de las dos especies descritas primeras en este género, y aunque fue puesto en *Cymbidium*, Kunth expresó su convicción de que no podría pertenecer a ese género por las razón que poseen cuatro pollinias ".

La especie está muy bien descrita por Kunth y fácilmente reconocida por la descripción. Lehmann da como " SYNM. *Cymbidium candidum*, H.B.K. ; *Cattleya chocoensis*, Hort." No hay duda de que él estaba transfiriendo *Cymbidium candidum* al género *Cattleya*.

Las Reglas Internacionales de la Nomenclatura Botánica establecen: 41.3 Antes de 01 de Enero 1953, una referencia indirecta (véase el artículo 38.14.) a una basiónimo o sinónimo reemplazado es suficiente para la publicación válida de una nueva combinación, un nombre en nuevo rango, o el nombre que reemplazo. Por lo tanto, los errores en la citación del basiónimo o sinónimo sustituido, o en la cita del autor (Art. 46), no afectan a la publicación válida de tales nombres ". Lehmann da *Cymbidium*

candidum y *Cattleya chocoensis* como sinónimos. El primer nombre, *Cymbidium candidum* fue pensado como el basiónimo como él indica claramente en el texto que acompaña la transferencia.

Existe cierta confusión con otra *Cattleya candida* publicada por B.S. Williams (Gard. Chron. 1851: 453). Sin embargo, carece de un diagnóstico y tipificación, por lo tanto, se publica inválidamente. Williams da la descripción: "Cat. cándida. - Un deseable especies de Brasil, alrededor de un pie de alto; sépalos y pétalos son de un blanco delicado, ligeramente sombreada con color rosa; el labio es del mismo color, con un tono de amarillo en el centro. Florece de Julio a Noviembre, y dura tres o cuatro semanas en buenas condiciones, si las flores se mantienen libres de la humedad. Este plantas hace dos crecimientos en un año, y las floraciones de ambos, que producen tres o cuatro flores en una espiga ". Williams se refería a *Cattleya loddigesii*. Este es un nombre ilegítimo y también superfluo porque *Cattleya loddigesii* ya había sido publicada en 1826 (Coll. Bot. : t. 37). El epíteto '*cándida*' se podía usar en el género *Cattleya* cuando Lehmann publicó la transferencia.

Esta especie Colombiana, que a menudo se conoce como: *Cattleya quadracolor*, o como *Cattleya chocoensis*, correctamente se debe llamar *Cattleya cándida*.